

In Henry James' *Vier Begegnungen*, einem Band mit vier zwischen 1864 und 1884 entstandenen Erzählungen, setzen Reisende auf Ozeanriesen zwischen Europa und den USA von einer in die andere Gesellschaftsform über. Fremde beobachten und begegnen einander und durchleben die allmähliche Entgrenzung. Wie kaum ein anderer vermochte der US-Amerikaner und Wahrlängler Henry James Umbrüche der Epoche und Psyche in Worte zu fassen.

Der Übersetzer und Autor Mirko Bonné erzählt im Gespräch mit Manfred Papst von der Herausforderung, James' fein gezeichnete Figuren auf Deutsch lebendig werden zu lassen, und liest aus der deutschen Übersetzung. Anschliessend Ausklang mit Apéro.

*Vier Begegnungen* erscheint im März 2018 im mareverlag.

Weitere Infos:

[www.weltlesebuehne.de](http://www.weltlesebuehne.de), [www.looren.net](http://www.looren.net)  
und [www.volkshausbuch.ch](http://www.volkshausbuch.ch)

Eine Veranstaltung von Weltlesebühne, Übersetzerhaus Looren und der Buchhandlung im Volkshaus, gefördert von Pro Helvetia, ProLitteris und der Stadt Zürich.

**Buchhandlung im Volkshaus**

[www.volkshausbuch.ch](http://www.volkshausbuch.ch)

[info@volkshausbuch.ch](mailto:info@volkshausbuch.ch)

[lo:ran]

# er Ozean zwischen uns

Montag, 26. März, 19.30 Uhr

Eintritt: Fr. 20.–/15.–  
Reservation: [info@volkshausbuch.ch](mailto:info@volkshausbuch.ch)  
oder 044 241 42 32

Der Übersetzer **Mirko Bonné**  
erzählt über seine Arbeit an  
**Vier Begegnungen**  
von **Henry James**

Buchhandlung im Volkshaus  
Stauffacherstrasse 60, 8004 Zürich

Moderation **Manfred Papst**